ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 11.09.2000
COM(2000) 553 τελικό

# ΕΚΘΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΣΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

**για την εφαρμογή του παραρτήματος X του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης (κανονισμός αριθ. 3019/87 του Συμβουλίου της 5.10.1987)**
**Έτος 1999**

**ΕΚΘΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΣΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ**

**για την εφαρμογή του παραρτήματος X του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης (κανονισμός αριθ. 3019/87 του Συμβουλίου της 5.10.1987)**
**Έτος 1999**

# ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Σύμφωνα με το άρθρο 101α του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, καθορίζονται στο παράρτημα X, με την επιφύλαξη των άλλων διατάξεων του εν λόγω κανονισμού οι ειδικές και κατά παρέκκλιση διατάξεις που εφαρμόζονται στους υπαλλήλους που είναι τοποθετημένοι σε τρίτη χώρα.

Βάσει του άρθρου 14 του παραρτήματος X, "Κάθε χρόνο η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος παραρτήματος και ιδίως όσον αφορά τον καθορισμό του ποσοστού της αποζημίωσης συνθηκών διαβίωσης σύμφωνα με το άρθρο 10".

Η Επιτροπή από 1.1.1988 έχει εκπονήσει εννέα εκθέσεις οι οποίες αφορούν τις χρονικές περιόδους από Οκτώβριο 1987 έως Δεκέμβριο 1988, 1989, 1990-1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996 και 1997-1998.

Σύμφωνα με τις επιθυμίες που εξέφρασε το Συμβούλιο, το 1999 συνεχίστηκαν οι προσπάθειες ανακατανομής του προσωπικού και όσον αφορά τους διορθωτικούς συντελεστές επιλέχθηκε, μετά από πρόσκληση για την υποβολή προσφορών ένας ειδικευμένος και πλέον συμφέρων υπεργολάβος απ' ό,τι η EuroCost ώστε να μειωθούν οι δαπάνες για τον καθορισμό των εν λόγω συντελεστών.

Μετά την κρίση στα Βαλκάνια, το 1999 δημιουργήθηκε επίσης μια Task Force για την ανασυγκρότηση του Κοσσυφοπεδίου.

# ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1: ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

**ΑΡΘΡΟ 1: ΠΡΟΣΛΗΨΗ**

Ο αριθμός θέσεων απασχόλησης που χορηγούνται στις εξωτερικές υπηρεσίες αυξήθηκε το 1999, με την έγκριση τεσσάρων νέων θέσεων απασχόλησης βάσει του προϋπολογισμού 1999 και πολλών ενεργειών ανακατανομής από την έδρα προς τις εξωτερικές υπηρεσίες.

Άρχισε να πραγματοποιείται η ανακατανομή 9 θέσεων στο πλαίσιο της αποσυγκέντρωσης προς τις χώρες PHARE, συνεχίστηκε η ανακατανομή 21 θέσεων από την έδρα - από τις ΓΔ Εξωτερικών σχέσεων προς τις αντιπροσωπείες - και ξεκίνησαν τέσσερις επιπλέον διαδικασίες ανακατανομής, ιδίως από τη ΓΔ XXIV (κτηνιατρικός έλεγχος) και από την ΓΔ IB (συνδρομή στον ειδικό απεσταλμένο για την ειρηνευτική διαδικασία στη Μέση Ανατολή).

Αποτέλεσμα των ενεργειών αυτών ήταν η αύξηση των θέσεων απασχόλησης των εξωτερικών υπηρεσιών, η οποία έφθασε, στις 31 Δεκεμβρίου 1999, με τις 5 "μετακινούμενες" θέσεις, τις 693. Η κατ' αποκοπήν κατάργηση που πραγματοποιήθηκε στον αριθμό θέσεων των εξωτερικών υπηρεσιών, ο οποίος διορθώθηκε με μεταφορά που είχε ως στόχο να καλύψει μία δεύτερη σειρά ανακατανομών η οποία είχε αρχίσει να πραγματοποιείται κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους, μείωσε ωστόσο τον αριθμό θέσεων που χρηματοδοτήθηκαν για το 1999, στις 644.

Η κρίση στα Βαλκάνια απαίτησε επείγουσα δράση και τμήμα των προβλεπόμενων κενών θέσεων για εγκαταστάσεις/ενισχύσεις σύμφωνα με την απόφαση της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1998, χρησιμοποιήθηκαν για ενίσχυση του προσωπικού στις γειτονικές χώρες του Κοσσυφοπεδίου, στην Αλβανία, στην πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας και στην Γιουγκοσλαβία.

Στις 31 Δεκεμβρίου 1999, πληρώθηκαν πράγματι 627 θέσεις απασχόλησης στις εξωτερικές υπηρεσίες και 4 "μετακινούμενες" θέσεις διακινούνταν από την έδρα.

Το 1999, πραγματοποιήθηκαν τρεις προσλήψεις βάσει του πίνακα επιτυχόντων του COM/A/696.

**ΑΡΘΡΟ 2: ΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑ**

*Περίοδος εκ περιτροπής πλήρωσης θέσεων*

Η περίοδος εκ περιτροπής πλήρωσης θέσεων 1999 αφορούσε 159 υπαλλήλους (133 το 1998) οι οποίοι ήταν εγγεγραμμένοι στον πίνακα για εκ περιτροπής πλήρωση θέσεων και αφορούσε :

– 63 μετακινήσεις από αντιπροσωπεία σε αντιπροσωπεία (52 το 1998)

– 49 μετακινήσεις από αντιπροσωπείες προς την έδρα (49 το 1998)

– 12 λήξεις καθηκόντων (8 το 1998)

Η αρχή της εναλλαγής των διορισμών μεταξύ των αντιπροσωπειών και της έδρας τηρήθηκε με:

– 49 μετακινήσεις από αντιπροσωπείες προς την έδρα (49 το 1998)

– 56 μετακινήσεις από την έδρα προς τις αντιπροσωπείες (58 το 1998)

Υπήρξαν ως εκ τούτου 180 μετακινήσεις (έναντι 170 το 1998) στο πλαίσιο της περιόδου εκ περιτροπής πλήρωσης θέσεων 1999.

*Ανακατανομή*

Πέραν της ανακατανομής που αποφασίστηκε το 1998 και εφαρμόστηκε το 1999 (25 θέσεις, εκ των οποίων 21 από τη ΓΔ RELEX βάσει συνολικής απόφασης της διευθύνουσας επιτροπής των εξωτερικών υπηρεσιών εκ των οποίων 9 για την αποκέντρωση PHARE), η Επιτροπή αποφάσισε, στις 22 Ιουλίου 1998, την ανακατανομή 13 θέσεων στο πλαίσιο του δικτύου ώστε να ενισχυθεί η εκπροσώπηση της Κοινότητας σε χώρες και περιφέρειες όπου επικεντρώνονται οι πολιτικές της προτεραιότητες. Η εν λόγω διαδικασία ανακατανομής θα

πρέπει να κλιμακωθεί κατά τα οικονομικά έτη 1999 ( 7 θέσεις: 5 A, 1 B, 1 C), 2000 (5 θέσεις A) και 2001 (1 θέση A). Η ανακατανομή το 1999 πραγματοποιήθηκε με αφετηρία την Αντίγουα (A), Σαμόα (A), Σενεγάλη (A), Σουρινάμ (2 θέσεις A), Τόγκο (A), Παρίσι (B), Ουγγαρία (C). Ένα μέρος των θέσεων αυτών χρησιμοποιήθηκε για την ενίσχυση των αντιπροσωπειών της Αλβανίας (3 θέσεις), της Γιουγκοσλαβίας (1 θέση) και του γραφείου του ειδικού απεσταλμένου στην πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (3 θέσεις), λόγω της κρίσης στα Βαλκάνια.

### ΑΡΘΡΟ 3: ΜΕΤΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

Το 1999 οι αποφάσεις μετεκπαίδευσης αφορούσαν 40 υπαλλήλους των εξωτερικών υπηρεσιών οι οποίοι επέστρεψαν στην έδρα σε μία από τις γενικές διευθύνσεις και στις υπηρεσίες των εξωτερικών σχέσεων κατ' εφαρμογή της αρχής της εναλλαγής της τοποθέτησης στο πλαίσιο της πολιτικής για την εκ περιτροπής ανάθεση καθηκόντων.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2: ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ

### ΑΡΘΡΟ 4: ΑΣΚΗΣΗ ΚΑΘΗΚΟΝΤΩΝ ΣΤΟΝ ΤΟΠΟ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ

Στο άρθρο αυτό δεν υπάρχουν σχόλια.

### ΑΡΘΡΟ 5: ΣΤΕΓΑΣΗ

Το 1999, η ΓΔ Relex.K συνέχισε την εφαρμογή της πολιτικής της με στόχο να θέτει στη διάθεση των υπαλλήλων εκτός Κοινότητας επιπλωμένες κατοικίες. Καθορίστηκαν στοιχεία αναφοράς κατοικήσιμου χώρου, αριθμού δωματίων και κόστους/m2 ανά χώρα.

Άρχισαν να εξετάζονται ορισμένοι "πειραματικοί φάκελοι", ενόψει της εφαρμογής του άρθρου 23 του παραρτήματος 10, σε χώρες όπου οι συνθήκες της αγοράς και το νομικό περιβάλλον το επιτρέπουν.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3: ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

### ΑΡΘΡΑ 6, 7 ΚΑΙ 9: ΕΤΗΣΙΕΣ ΑΔΕΙΕΣ

Το 1999 ήταν το δεύτερο έτος ουσιαστικής εφαρμογής της απόφασης της Επιτροπής της 17.7.1997 για την μεταρρύθμιση των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος αδειών των υπαλλήλων που είναι τοποθετημένοι σε τρίτες χώρες.

Η μεταρρύθμιση αυτή, η οποία συνίσταται στην λογιστική καταγραφή των δικαιωμάτων βάσει εργάσιμων και όχι ημερολογιακών ημερών και στον καθορισμό σε έξι ημέρες το χρόνο του ανώτατου ορίου ημερών κατά τις οποίες παραμένουν κλειστά τα γραφεία σε όλες τις χώρες, διευκολύνει αφενός τη διαχείριση και τον έλεγχο στις αντιπροσωπείες και στην έδρα και αφετέρου εξαλείφει κάθε ανισότητα κατά την μεταχείριση των υπαλλήλων.

Εξάλλου, τα θετικά αποτελέσματα που ήδη σημειώθηκαν μετά την αυστηρότερη παρακολούθηση του προγραμματισμού των αδειών, με σκοπό ιδίως τη μείωση των μεταφορών ημερών αδείας, επιβεβαιώθηκαν κατά το 1999.

Αντίθετα, το άρθρο 9, παράγραφος 2, που ορίζει ότι η άδεια ανάπαυσης δεν μπορεί να συνδυαστεί με ετήσια άδεια προκάλεσε σχόλια από μέρους των υπαλλήλων όσον αφορά τις δεσμεύσεις και την έλλειψη ελαστικότητας που προκάλεσε η εφαρμογή τους.

#### ΑΡΘΡΑ 8 ΚΑΙ 9 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2: ΕΚΤΑΚΤΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΑΔΕΙΑΣ ΑΝΑΠΑΥΣΗΣ

Στο πλαίσιο της συνήθους ετήσιας χρήσης, η Επιτροπή αποφάσισε στις 17 Φεβρουαρίου 1999 την κατ' εξαίρεση χορήγηση αδειών ανάπαυσης για το 1999 μόνο για τους τόπους διορισμού όπου οι συνθήκες διαβίωσης κρίθηκαν "ιδιαίτερα δυσχερείς" βασιζόμενη σε παραμέτρους που χρησιμοποιήθηκαν για τον ετήσιο καθορισμό της αποζημίωσης συνθηκών διαβίωσης.

Η συνέχιση της αυστηρής εφαρμογής των όρων που αναφέρονται στο άρθρο 8 του παραρτήματος X εκφράζεται με τη χορήγηση του δικαιώματος αυτού για 30 τόπους υπηρεσίας, το 1999 (όπως αναφέρεται στο παράρτημα I) σε σχέση με 27, το 1998. Η μικρή αύξηση των τόπων αυτών μεταξύ του 1998 και 1999 δικαιολογείται ιδίως λόγω της αύξησης του αριθμού χωρών σε κατάσταση κρίσης το 1998 (13 τόποι έναντι 7, το 1997) μετά την υποβάθμιση των συνθηκών ασφάλειας. Η επίδραση της αύξησης αυτής εξουδετερώθηκε κατά το εν λόγω έτος με την εφαρμογή της αρχής της κατ' αναλογία χορήγησης του δικαιώματος σε σχέση με την πραγματική διάρκεια της κατάστασης κρίσης. Όντως, σε 3 τόπους οι οποίοι είχαν χαρακτηριστεί σε κατάσταση κρίσης το 1998, δεν δόθηκαν άδειες ανάπαυσης το 1999, δεδομένης της βραχείας διάρκειας των καταστάσεων αυτών (Ινδονησία, Λεσόθο και ΟΔ της Γιουγκοσλαβίας).

# ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4: ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΑΠΟΔΟΧΩΝ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΜΑΤΑ

## ΤΜΗΜΑ 1: ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΑΠΟΔΟΧΩΝ ΚΑΙ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΑ ΕΠΙΔΟΜΑΤΑ

#### ΑΡΘΡΟ 10 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1: ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΔΙΑΒΙΩΣΗΣ

Η Επιτροπή αποφάσισε, στις 14 Δεκεμβρίου 1998, σχετικά με τους συντελεστές αποζημίωσης λόγω συνθηκών διαβίωσης για το οικονομικό έτος όπως αυτοί αναφέρονται στον πίνακα του παραρτήματος II.

**ΑΡΘΡΟ 10 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2: ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΗ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗ**

Το 1999 καταβλήθηκε συμπληρωματική αποζημίωση, βάσει των αποφάσεων της Επιτροπής, στους υπαλλήλους που ήταν τοποθετημένοι στις ακόλουθες χώρες:

| **Χώρα** | **Ημερομηνία ισχύος: Αρχή** | **Τέλος** | **Βαθμός κρίσης** |
|---|---|---|---|
| Αλβανία | Μάρτιος 1997<br>Ιούνιος 1997 | | 10 %<br>5 % |
| Αλγερία | Νοέμβριος 1993 | | 10 % |
| Κογκό - Brazzaville | Φεβρουάριος 1999 | Απρίλιος 1999 | 10 % |
| Ερυθραία | Ιούνιος 1998<br>Ιούλιος1998 | | 10 %<br>5 % |
| Γουϊνέα Μπισάου | Ιούνιος 1998 | Οκτώβριος 1999 | 10 % |
| ΟΓΔ - Βελιγράδι | Μάρτιος 1999<br>Σεπτέμβριος 1999 | <br>Οκτώβριος 1999 | 10 %<br>5 % |
| ΟΓΔ - Πρίστινα | Ιούλιος 1999 | | 5 % |
| Σιέρρα Λεόνε | Ιούλιος 1997<br>Αύγουστος 1998<br>Δεκέμβριος 1998<br>Νοέμβριος 1999 | | 10 %<br>5 %<br>10 %<br>5 % |

**ΑΡΘΡΑ 11 ΚΑΙ 12: ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΚΑΤΑΒΟΛΗΣ ΤΩΝ ΑΠΟΔΟΧΩΝ**

Όσον αφορά το νόμισμα στο οποίο καταβλήθηκαν οι αποδοχές το 1999, οι μέσοι όροι ποσοστών σε σχέση με τους ενδιαφερόμενους υπαλλήλους είναι οι ακόλουθοι:

– Το 82% επέλεξαν την καταβολή των αποδοχών τους σε βελγικά φράγκα κατ' εφαρμογή του άρθρου 11 του παραρτήματος 10 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.

– Το 14% ζήτησαν την καταβολή τμήματος των αποδοχών τους σε τοπικό νόμισμα. Μεταξύ αυτών το 73% ζήτησαν το ανώτατο επιτρεπόμενο όριο από τις εσωτερικές οδηγίες που αφορούν το άρθρο 12 του παραρτήματος X του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης (80%), οι δε υπόλοιποι επέλεξαν ποσοστά που κυμαίνονται μεταξύ 11 και 76%.

  Στην Ιαπωνία συνέχισε να επιτρέπεται το 1999 το ποσοστό 90% κατ' εφαρμογή της παραγράφου 2 του άρθρου 1 των εσωτερικών οδηγιών που αφορούν το άρθρο 12 του παραρτήματος X του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.

– Τέλος το 4% ζήτησαν βάσει κατάλληλων δικαιολογητικών την καταβολή τμήματος των αποδοχών τους σε νόμισμα άλλο πλην εκείνο του τόπου διορισμού κατ' εφαρμογή του δευτέρου εδαφίου του άρθρου 12 του παραρτήματος X του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης (Ρωσία, Ουκρανία και Καζακστάν).

**ΑΡΘΡΟ 13: ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟΙ ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ**

Η Επιτροπή ενέκρινε, στις 5 Φεβρουαρίου 1999 την απόφαση αριθ. 185[1], για την αναπροσαρμογή των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται από 1ης Φεβρουαρίου, 1ης Μαρτίου, 1ης Απριλίου, 1ης Μαΐου και 1ης Ιουνίου 1998, στις αποδοχές των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που είναι τοποθετημένοι σε τρίτες χώρες.

Το Συμβούλιο εξέδωσε, στις 15 Φεβρουαρίου 1999, τον κανονισμό αριθ. 342/99[2], για τον καθορισμό των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται από 1ης Ιουλίου 1998 στις αποδοχές των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που είναι τοποθετημένοι σε τρίτες χώρες.

Η Επιτροπή ενέκρινε, στις 18 Αυγούστου 1999, την απόφαση αριθ. 703[3], για την αναπροσαρμογή των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται από 1ης Αυγούστου, 1ης Σεπτεμβρίου, 1ης Οκτωβρίου, 1ης Νοεμβρίου και 1ης Δεκεμβρίου 1998, στις αποδοχές των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που είναι τοποθετημένοι σε τρίτες χώρες.

Οι προσπάθειες που κατέβαλε η ΓΔ RELEX κατά τα προηγούμενα έτη με στόχο τη μείωση του κόστους των στατιστικών εργασιών, έφεραν αποτελέσματα το φθινόπωρο 1999.

Οι νέες διαδικασίες εργασίας που εφαρμόζονται θα παράσχουν τη δυνατότητα μείωσης κατά το ήμισυ του κόστους σε σχέση με το αρχικό του επίπεδο, διατηρουμένης ωστόσο της ποιότητας των αποτελεσμάτων.

Από 1ης Απριλίου 2000, τις εργασίες θα αναλάβει η εταιρεία Air-Inc, νέος υπεργολάβος του Eurostat που θα αντικαταστήσει την EuroCost.

**ΑΡΘΡΟ 15: ΣΧΟΛΙΚΑ ΕΠΙΔΟΜΑΤΑ**

Το συνολικό ποσό που καταβλήθηκε για σχολικά επιδόματα ανήλθε για το έτος 98-99 σε 2.750.787 ευρώ .

Το σύστημα χορήγησης προκαταβολών επί των σχολικών επιδομάτων διατηρήθηκε για τους υπαλλήλους που είχαν να αντιμετωπίσουν ιδιαίτερα υψηλές σχολικές δαπάνες. Όλες οι προκαταβολές που καταβλήθηκαν για το σχολικό έτος 98-99 ρυθμίστηκαν εντός των προβλεπομένων προθεσμιών.

Όπως και κατά τα προηγούμενα έτη, η σχετικά υψηλή συναλλαγματική ισοτιμία του γεν οδήγησε την Επιτροπή στο να επιτρέψει την υπέρβαση του ετήσιου ανώτατου ορίου επιστροφής κατά το σχολικό έτος 98-99 για τους υπαλλήλους που είναι τοποθετημένοι στην Ιαπωνία τα παιδιά των οποίων φοιτούν σε διεθνές σχολικό ίδρυμα στη χώρα αυτή.

**ΑΡΘΡΟ 16: ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΕΙΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΑΝΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ**

Στον υπάλληλο που τοποθετείται σε αντιπροσωπεία καταβάλλεται αποζημίωση εγκατάστασης, στον δε υπάλληλο του οποίου λήγουν οριστικά τα καθήκοντα καταβάλλεται αποζημίωση επανεγκατάστασης.

---

1 ΕΕ L 60 της 9.3.1999, σ. 83.
2 ΕΕ L 43 της 17.2.1999, σ. 1.
3 ΕΕ L 277 της 28.10.1999, σ. 37.

Κατά την περίοδο 1998-99 εξετάστηκαν 346 φάκελοι για αποζημιώσεις εγκατάστασης και 8 για αποζημιώσεις επανεγκατάστασης σε βελγικά φράγκα, για συνολικό ποσό 3.472.944 ευρώ, και για 28 αποζημιώσεις εγκατάστασης και 16 επανεγκατάστασης σε τοπικό νόμισμα, για συνολικό ποσό 639.772 ευρώ.

# ΤΜΗΜΑ 2: ΚΑΝΟΝΕΣ ΠΟΥ ΔΙΕΠΟΥΝ ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΕΞΟΔΩΝ

## ΑΡΘΡΟ 17: ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΕΞΟΔΩΝ ΠΟΥ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΑΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΕΤΑΚΟΜΙΣΗ ΤΗΣ ΟΙΚΟΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΩΝ ΕΞΟΔΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΥΠΑΛΛΗΛΟ Ο ΟΠΟΙΟΣ ΔΕΝ ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΠΛΕΟΝ ΣΤΟΝ ΙΔΙΟ ΤΟΠΟ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΗ ΚΑΤΟΙΚΙΑ ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΘΕΣΕΙ ΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΤΟΥ ΤΟ ΘΕΣΜΙΚΟ ΟΡΓΑΝΟ

Το άρθρο αυτό δεν εφαρμόστηκε το 1999.

## ΑΡΘΡΟ 18: ΠΡΟΣΩΡΙΝΗ ΣΤΕΓΑΣΗ

Το 1999 λήφθησαν 163 αποφάσεις έγκρισης προσωρινής στέγασης (166 το 1997 και 187 το 1998).

## ΑΡΘΡΟ 19: ΥΠΗΡΕΣΙΑΚΑ ΟΧΗΜΑΤΑ/ΧΙΛΙΟΜΕΤΡΙΚΗ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗ

Από τον Ιούνιο 1996, εφαρμόζονται κανόνες χρήσης των οχημάτων για υπηρεσιακές ανάγκες καθώς και ιδιωτικών οχημάτων. Το σχετικό κείμενο αναθεωρήθηκε κατά τα τέλη του 1998 και διανεμήθηκε στις αρχές του 1999. Η χιλιομετρική αποζημίωση που αναφέρεται στο άρθρο 19 καθορίζεται σύμφωνα με την πρακτική που ισχύει σε πολλά κράτη μέλη με βάση το μέσο κόστος λειτουργίας. Η αποζημίωση αυτή ανέρχεται σήμερα σε 0,26 ευρώ/χλμ (0,36 ευρώ/χλμ για τα 4 x 4).

## ΑΡΘΡΟ 20: ΕΞΟΔΑ ΤΑΞΙΔΙΟΥ ΛΟΓΩ ΑΔΕΙΑΣ ΑΝΑΠΑΥΣΗΣ

Τα έξοδα ταξιδίου λόγω άδειας ανάπαυσης επεστράφησαν για την απόσταση μεταξύ του τόπου διορισμού και του τόπου ανάπαυσης τον οποίο καθορίζει η Επιτροπή. Σε περιπτώσεις επιλογής άλλου τόπου ανάπαυσης, η επιστροφή πραγματοποιήθηκε μέχρι το όριο που της προαναφερθείσας απόστασης. Οι δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν το 1998, ανήλθαν σε 221.264 ECU,το δε 1999, σε 249.499 ευρώ.

## ΑΡΘΡΟ 21: ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΤΩΝ ΕΞΟΔΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΩΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ, ΜΕΤΑΚΟΜΙΣΕΩΝ, ΦΥΛΑΞΗΣ ΟΙΚΟΣΚΕΥΗΣ

Η εφαρμογή του άρθρου αυτού δεν παρουσίασε καμία δυσχέρεια.

Το 1997 πραγματοποιήθηκαν 247 μετακομίσεις, 266 το 1998, και 237 το 1999.

Το 1997 πραγματοποιήθηκε ενημέρωση των κανόνων μετακόμισης προσωπικών ειδών η οποία εφαρμόστηκε το 1998. Το 1997, δημοσιεύθηκε πρόσκληση για την υποβολή προσφορών για τη σύναψη ασφαλιστηρίου συμβολαίου για τη μεταφορά των προσωπικών

αντικειμένων, η δε σχετική σύμβαση εγκρίθηκε από την ΣΕΑΣ και υπογράφτηκε στα τέλη Φεβρουαρίου 1998.

### ΑΡΘΡΟ 23: ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΤΟΥ ΕΝΟΙΚΙΟΥ ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΤΕΘΕΙ ΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΤΟΥ ΥΠΑΛΛΗΛΟΥ ΚΑΤΟΙΚΙΑ ΑΠΟ ΜΕΡΟΥΣ ΤΟΥ ΘΕΣΜΙΚΟΥ ΟΡΓΑΝΟΥ

Όπως αναφέρεται στο άρθρο 5, υπάρχουν 10 περιπτώσεις στις οποίες εφαρμόζεται το άρθρο 23. Βάσει της εμπειρίας αυτής η Επιτροπή θα συναγάγει συμπεράσματα σχετικά με τους όρους υπό τους οποίους μπορεί να εφαρμοστεί το άρθρο αυτό ώστε να συνδυαστεί αποτελεσματικότητα και ορθή διαχείριση του προϋπολογισμού.

## ΤΜΗΜΑ 3: ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΗ

### ΑΡΘΡΟ 24 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 3: ΕΠΕΙΓΩΝ ΚΑΙ ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΕΠΕΙΓΩΝ ΕΠΑΝΑΠΑΤΡΙΣΜΟΣ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΥΓΕΙΑΣ

Το 1999, πραγματοποιήθηκαν 21 επαναπατρισμοί για λόγους υγείας συνολικού κόστους 140.000 ευρώ περίπου, συμπεριλαμβανομένης και της σύμβασης stand-by με την SOS Ambulance.

### ΑΡΘΡΟ 25: ΚΑΛΥΨΗ ΚΑΤΑ ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΕΛΚΟΝΤΕΣ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΥΠΑΛΛΗΛΟ

Όπως αναφέρθηκε προηγουμένως, μία νέα σύμβαση που υπογράφτηκε το 1999, παρέσχε τη δυνατότητα μείωσης του κόστους των ασφαλίστρων τα οποία αναλαμβάνουν από κοινού η Επιτροπή και ο υπάλληλος.

# ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6: ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

### ΑΡΘΡΟ 27: ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ ΑΠΟΔΟΧΕΣ

Το άρθρο αυτό έπαψε να ισχύει από τον Οκτώβριο 1992.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

## ΚΑΘΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΟΣ ΑΔΕΙΑΣ ΑΝΑΠΑΥΣΗΣ

**(Άρθρο 8 του παραρτήματος Χ)**

**Ημερομηνία ισχύος : 1η Ιανουαρίου 1999**

| ΧΩΡΑ | ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΤΗΤΑ | ΤΟΠΟΣ |
|---|---|---|
| Αλβανία | 3 x 5 ημέρες | Ρώμη (Ιταλία) |
| Αλγερία | 3 x 5 ημέρες | Καζαμπλάνκα (Μαρόκο) |
| Αγκόλα | 2 x 5 ημέρες | Windhoek (Ναμίμπια) |
| Μπαγκλαντές | 3 x 5 ημέρες | Phuket (Ταϊλάνδη) |
| Βοσνία-Ερζεγοβίνη | 2 x 5 ημέρες | Βρυξέλλες (Βέλγιο) |
| Μπουρούντι | 3 x 5 ημέρες | Κόμπασα (Κένυα) |
| Καμερούν | 1 x 5 ημέρες | Libreville (Γκαμπόν) |
| Κεντραφρικανική Δημοκρατία | 3 x 5 ημέρες | Libreville (Γκαμπόν) |
| Κομόρες | 1 x 5 ημέρες | Antananarivo (Μαδαγασκάρη) |
| Δημοκρατία του Κονγκό | 3 x 5 ημέρες | Libreville (Γκαμπόν) |
| Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό | 3 x 5 ημέρες | Libreville (Γκαμπόν) |
| Ερυθραία | 2 x 5 ημέρες | Κόμπασα (Κένυα) |
| Αιθιοπία | 1 x 5 ημέρες | Κόμπασα (Κένυα) |
| Γεωργία | 2 x 5 ημέρες | Βιέννη (Αυστρία) |
| Γουινέα Μπισάου | 2 x 5 ημέρες | Ντακάρ (Σενεγάλη) |
| Γουινέα (Conakry) | 2 x 5 ημέρες | Ντακάρ (Σενεγάλη) |
| Ισημερινή Γουϊνέα | 2 x 5 ημέρες | Libreville (Γκαμπόν) |
| Καζαχστάν | 1 x 5 ημέρες | Φρανκφούρτη (Γερμανία) |
| Λιβερία | 3 x 5 ημέρες | Ντακάρ (Σενεγάλη) |
| Μαυριτανία | 2 x 5 ημέρες | Καζαμπλάνκα (Μαρόκο) |
| Νίγηρας | 2 x 5 ημέρες | Libreville (Γκαμπόν) |
| Νιγηρία (Abuja) | 1 x 5 ημέρες | Libreville (Γκαμπόν) |
| Νιγηρία (Λάγος) | 2 x 5 ημέρες | Libreville (Γκαμπόν) |
| Παπουασία Νέα Γουϊνέα | 3 x 5 ημέρες | Darwin (Αυστραλία) |
| Ρουάντα | 1 x 5 ημέρες | Κόμπασα (Κένυα) |
| Σιέρρα Λεόνε | 3 x 5 ημέρες | Ντακάρ (Σενεγάλη) |
| Σουδάν | 3 x 5 ημέρες | Κόμπασα (Κένυα) |
| Τσαντ | 3 x 5 ημέρες | Ντακάρ (Σενεγάλη) |
| Τόγκο | 1 x 5 ημέρες | Libreville (Γκαμπόν) |
| Βιετνάμ | 1 x 5 ημέρες | Phuket (Ταϊλάνδη) |

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΟΠΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ

## ΚΑΙ ΠΟΣΟΣΤΩΝ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ ΛΟΓΩ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΔΙΑΒΙΩΣΗΣ

**(Άρθρο 10 του παραρτήματος Χ)**

**Ημερομηνία ισχύος : 1η Ιανουαρίου 1999** (Ισραήλ 1.7.98)

| 35 % | 25 % | 20 % | 15 % | 10 % | 0 % |
|---|---|---|---|---|---|
| ΑΛΒΑΝΙΑ<br>ΑΛΓΕΡΙΑ<br>ΑΓΚΟΛΑ<br>ΜΠΑΓΚΛΑΝΤΕΣ<br>ΜΠΟΥΡΚΙΝΑ ΦΑΣΟ<br>ΜΠΟΥΡΟΥΝΤΙ<br>ΚΑΜΕΡΟΥΝ<br>ΚΕΝΤΡΑΦΡΙΚΑΝΙΚΗ<br>ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ<br>ΚΟΜΟΡΕΣ<br>ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΟΥ<br>ΚΟΝΓΚΟ<br>ΛΑΪΚΗ<br>ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΟΥ<br>ΚΟΝΓΚΟ<br>ΤΖΙΜΠΟΥΤΙ<br>ΑΙΘΙΟΠΙΑ<br>ΓΕΩΡΓΙΑ<br>ΓΟΥΙΝΕΑ<br>ΓΟΥΙΝΕΑ ΜΠΙΣΑΟΥ<br>ΙΣΗΜΕΡΙΝΗ<br>ΓΟΥΙΝΕΑ<br>ΓΟΥΙΑΝΑ<br>ΑΪΤΗ<br>ΚΑΖΑΧΣΤΑΝ<br>ΛΙΒΕΡΙΑ<br>ΜΑΛΙ<br>ΜΑΥΡΙΤΑΝΙΑ<br>ΜΟΖΑΜΒΙΚΗ<br>ΝΙΓΗΡΑΣ<br>ΝΙΓΗΡΙΑ (ABUJA)<br>ΝΙΓΗΡΙΑ (ΛΑΓΟΣ)<br>ΟΥΓΚΑΝΤΑ<br>ΠΑΚΙΣΤΑΝ<br>ΠΑΠΟΥΑΣΙΑ ΝΕΑ<br>ΓΟΥΙΝΕΑ<br>ΡΟΥΑΝΤΑ<br>ΣΑΟ ΤΟΜΕ ΚΑΙ<br>ΠΡΙΝΣΙΠΕ<br>ΣΙΕΡΡΑ ΛΕΟΝΕ<br>ΣΟΥΔΑΝ<br>ΤΑΝΖΑΝΙΑ<br>ΤΣΑΝΤ<br>ΤΟΓΚΟ<br>ΟΥΚΡΑΝΙΑ<br>ΒΙΕΤΝΑΜ | ΜΠΕΛΙΖ<br>ΜΠΕΝΙΝ<br>ΒΟΣΝΙΑ-<br>ΕΡΖΕΓΟΒΙΝΗ<br>ΠΡΑΣΙΝΟ<br>ΑΚΡΩΤΗΡΙΟ<br>ΚΙΝΑ<br>ΔΥΤ. ΟΧΘΗ ΤΟΥ<br>ΙΟΡΔΑΝΗ/ ΓΑΖΑ<br>ΚΟΛΟΜΒΙΑ<br>ΑΚΤΗ<br>ΕΛΕΦΑΝΤΟΣΤΟΥ<br>ΑΙΓΥΠΤΟΣ<br>ΕΡΥΘΡΑΙΑ<br>ΓΑΜΠΙΑ<br>ΓΚΑΝΑ<br>ΓΟΥΑΤΕΜΑΛΑ<br>ΙΝΔΙΑ<br>ΙΝΔΟΝΗΣΙΑ<br>ΚΕΝΥΑ<br>ΛΕΣΟΘΟ<br>ΜΑΔΑΓΑΣΚΑΡΗ<br>ΜΑΛΑΟΥΙ<br>ΝΙΚΑΡΑΓΟΥΑ<br>ΠΕΡΟΥ<br>ΦΙΛΙΠΠΙΝΕΣ<br>ΡΩΣΙΑ<br>ΝΗΣΟΙ<br>ΣΟΛΩΜΟΝΤΟΣ<br>ΔΥΤΙΚΗ ΣΑΜΟΑ<br>ΣΡΙ ΛΑΝΚΑ<br>ΣΟΥΡΙΝΑΜ<br>ΤΟΝΓΚΑ<br>ΒΕΝΕΖΟΥΕΛΑ<br>ΖΑΜΠΙΑ | ΠΡΩΗΝ<br>ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΚΗ<br>ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ<br>ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ<br>ΒΟΛΙΒΙΑ<br>ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ<br>ΦΙΤΖΙ<br>ΓΚΑΜΠΟΝ<br>ΙΑΠΩΝΙΑ (ΝΑΚΑ)<br>ΜΕΞΙΚΟ<br>ΡΟΥΜΑΝΙΑ<br>ΣΟΥΑΖΙΛΑΝΔΗ<br>ΤΑΪΛΑΝΔΗ<br>ΒΑΝΟΥΑΤΟΥ<br>ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΑ | ΝΟΤΙΟΣ ΑΦΡΙΚΗ<br>ΑΝΤΙΓΚΟΥΑ ΚΑΙ<br>ΜΠΑΡΜΠΟΥΝΤΑ<br>ΜΠΟΤΣΟΥΑΝΑ<br>ΧΙΛΗ<br>ΝΟΤΙΟΣ ΚΟΡΕΑ<br>ΚΟΣΤΑ ΡΙΚΑ<br>ΧΟΝΓΚ ΚΟΝΓΚ<br>ΙΣΡΑΗΛ (ΤΕΛ ΑΒΙΒ)<br>ΙΑΜΑΪΚΗ<br>ΙΑΠΩΝΙΑ (ΤΟΚΙΟ)<br>ΙΟΡΔΑΝΙΑ<br>ΛΙΒΑΝΟΣ<br>ΝΕΑ ΚΑΛΗΔΟΝΙΑ<br>ΣΕΝΕΓΑΛΗ<br>ΣΥΡΙΑ<br>ΤΟΥΡΚΙΑ | ΟΛΛΑΝΔΙΚΕΣ<br>ΑΝΤΙΛΛΕΣ<br>ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ<br>ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ<br>ΜΠΑΡΜΠΑΝΤΟΣ<br>ΒΡΑΖΙΛΙΑ<br>ΚΡΟΑΤΙΑ<br>ΔΟΜΙΝΙΚΑΝΗ<br>ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ<br>ΕΣΘΟΝΙΑ<br>ΟΥΓΓΑΡΙΑ<br>ΛΕΤΟΝΙΑ<br>ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ<br>ΜΑΡΟΚΟ<br>ΜΑΥΡΙΚΙΟΣ<br>ΝΑΜΙΜΠΙΑ<br>ΠΟΛΩΝΙΑ<br>ΣΛΟΒΑΚΙΑ<br>ΣΛΟΒΕΝΙΑ<br>ΤΣΕΧΙΚΗ<br>ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ<br>ΤΡΙΝΙΝΤΑΝΤ ΚΑΙ<br>ΤΟΜΠΑΓΚΟ<br>ΤΥΝΗΣΙΑ<br>ΟΥΡΟΥΓΟΥΑΗ<br>ΖΙΜΠΑΜΠΟΥΕ | ΚΑΝΑΔΑΣ<br>ΚΥΠΡΟΣ<br>ΜΑΛΤΑ<br>ΝΟΡΒΗΓΙΑ<br>ΕΛΒΕΤΙΑ<br>ΗΠΑ-ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ<br>ΗΠΑ-ΣΑΝ ΝΤΙΕΓΚΟ<br>ΗΠΑ-ΟΥΑΣΙΝΓΚΤΟΝ |
| | | | | | |